



SUPERFLAT

CAR AND LANDING PUSHBUTTON PANELS
BOTTONIERE DI PIANO E CABINA
TABLEAUX A BOUTONS PALIER ET CABINE
TABLEAUS VON ETAGE UND FAHRSTUHL
BOTONERAS DE PISO Y CABINA

КНОПОЧНЫЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ НА ЭТАЖЕ И В КАБИНЕ

SUPERFLAT

LANDING PUSHBUTTON PANELS

IGV has conceived a range of components for new installations and suitable for the modernisation of existing lifts according to the EN81-80 standard.

The surface mounted pushbutton panels, with 2010 pushbuttons and TRICOLOR (car), LCD TFT (car) and ICARO (landing) displays, represent the smartest and quickest solution for the replacement of existing pushbutton panels.

Elegance: new plates and components enhance the appearance of the lift as well as of the building where it is located.

Simplicity: thanks to the assembling system for plates and pushbuttons, the installation is carried out faultlessly.

Speed: the assembling system for plates and pushbuttons reduces time consuming activities when compared to traditional pushbuttons.

BOTTONIERE DI PIANO

IGV ha sviluppato una linea di componenti pensati per nuovi impianti e ideali per la modernizzazione di impianti esistenti per conformarli alla norma EN81-80.

Le bottoniere a montaggio superficiale, abbinata ai pulsanti 2010 e ai display TRICOLOR (cabina), LCD TFT (cabina) e ICARO (piani), rappresentano la soluzione più elegante, semplice e veloce da installare per la sostituzione di pulsantiere esistenti.

Eleganza: nuove piastre e nuovi componenti concorrono a valorizzare l'immagine dell'ascensore e quindi dell'immobile in cui si trova.

Semplicità: grazie al sistema di fissaggio per le piastre e di montaggio dei pulsanti, l'installazione è a prova di errore.

Velocità: grazie, ancora una volta, al sistema di fissaggio per le piastre e di montaggio dei pulsanti, l'installazione richiede tempi ridotti rispetto alle pulsantiere tradizionali.

TABLEAU A BOUTONS PALIER

IGV a conçu et développé une gamme de composants pour nouveaux systèmes et idéals pour la modernisation des systèmes existants et pour leur conformité à la norme EN81-80. Les tableaux à boutons avec montage en surface, couplés avec boutons 2010 et écrans TRICOLOR (cabine), LCD TFT (cabine) e ICARO (paliers), sont la solution idéale la plus élégante, simple et rapide à installer pour le remplacement de tableaux à boutons existants.

Élégance: nouvelles plaques et nouveaux composants pour valoriser l'image de l'ascenseur et de l'édifice où le système est installé.

Simplicité: grâce au système de fixation pour les plaques et de montage pour le boutons, l'installation est infaillible.

Vitesse: grâce, encore une fois, au système de fixation pour les plaques et de montage des boutons, l'installation requiert peu de temps par rapport aux tableaux à boutons traditionnels.



TABLEAU DER ETAGE

IGV hat eine Reihe von Komponenten für neue Anlagen entwickelt, die sich ideal für die Modernisierung bestehender Anlagen und deren Aktualisierung entsprechend der Verordnung EN81-80 eignen. Die über Putz installierten, mit den Tasten 2010 und den Displays TRICOLOR (Fahrstuhl), LCD TFT (Fahrstuhl) und ICARO (Etagen) ausgestatteten Tastentafeln bieten die eleganteste, einfachste und schnellste Möglichkeit, die bestehenden Tableaus zu ersetzen.

Eleganz: neue Platten und neue Komponenten tragen dazu bei, das Image des Aufzugs und das des Gebäudes, in dem er sich befindet, aufzuwe.

Einfachheit: Mit dem Befestigungssystem der Platten und dem der Montage der Tasten, ist die Installation kinderleicht.

Geschwindigkeit: Nochmals, dank dem Befestigungssystem der Platten und dem der Montage der Tasten erfordert die Installation weniger Zeit als die der traditionellen Tastenta.

BOTONERAS DE PISO

IGV ha desarrollado una línea de componentes diseñados para las nuevas instalaciones e ideales para la modernización de los sistemas existentes para cumplir con la norma EN81-80. Las botoneras de montaje superficial, combinadas con los botones 2010 y las pantallas TRICOLOR (cabina), LCD TFT (cabina) e ICARO (plantas), representan la solución más elegante, sencilla y rápida de instalar para reemplazar las botoneras existentes.

Elegancia: las nuevas placas y los nuevos componentes contribuyen a la mejora de la imagen del ascensor y, con ello, del edificio en el que se encuentra.

Sencillez: gracias al sistema de fijación de las placas y del montaje de los botones, la instalación es a prueba de errores.

Velocidad: gracias, una vez más, al sistema de fijación de las placas y de montaje de los botones, la instalación requiere menos tiempo que las botoneras tradicionales.

КНОПОЧНЫЙ ПУЛЬТ НА ЭТАЖЕ

Компания IGV разработала линию компонентов, предназначенных для новых лифтов и идеально подходящих для модернизации уже существующих с целью их приведения в соответствие с стандартом EN81-80. Кнопочный пульт внешней установки в сочетании с кнопками вызова 2010 и дисплеем TRICOLOR (кабина), TFT LCD (кабина) и ICARO (этажей), - это наиболее элегантное, простое и быстрое в установке решение для замены существующих кнопочных панелей.

Элегантность: новые пластины и новые компоненты улучшают внешний вид лифта, а потому и само здание, в котором он находится.

Простота: благодаря системе фиксирования пластин и монтажа кнопок, установка является надежной.

Скорость: вновь благодаря системе крепления пластин и монтажа кнопок, установка требует меньше времени, нежели традиционные кнопочные панели.





CAR PUSHBUTTON PANELS

The fully redesigned pushbutton panels are also available with new LCD displays. Various models are available: full-height vertical module, vertical or horizontal plate, brushed stainless steel (standard finish), natural or "Gold" coloured polished.

PULSANTIERE DI CABINA

Le pulsantiere, completamente rinnovate nel design, sono disponibili anche con nuovi display LCD: a modulo verticale a tutta altezza, a piastra verticale e orizzontale, in acciaio inox satinato (finitura standard), lucido naturale o lucido inox colorato nella tonalità "Oro".

TABLEAUX A BOUTONS DE CABINE

Les tableaux à boutons, complètement nouveaux pour design, sont disponibles aussi avec les nouveaux écran LCD: à module vertical toute hauteur, à plaque verticale et horizontale, en acier inox satiné (finition standard), poli naturel ou poli inox coloré dans la tonalité "Or".

TABLEAU DES FAHRSTUHL

Die Tableaus wurden im Design komplett neu gestaltet und sind jetzt auch mit neuen LCD-Displays verfügbar: als vertikal in voller Höhe, als vertikale und horizontale Platte, aus satiniertem Edelstahl (Standardausführung), natürlich glänzend oder Edelstahl poliert mit "Goldton".

BOTONERA DE CABINA

Las botoneras, renovadas por entero en el diseño, están disponibles también con las nuevas pantallas LCD: módulo vertical a toda altura, placa vertical y horizontal, en acero inoxidable satinado (acabado estándar), brillante natural o brillante colorado en "oro".

КНОПОЧНЫЕ ПАНЕЛИ В КАБИНЕ

Кнопочные панели совершенно нового дизайна также доступны с новым LCD дисплеем: вертикальные на всю высоту, с вертикальными или горизонтальными пластинами, из сатинированной нержавеющей стали (стандартная отделка), полированной нержавеющей стали натурального цвета или полированной нержавеющей стали в цвете золота.



2010 PUSHBUTTONS

Elliptic-shaped landing and car pushbuttons.

Newly designed pushbuttons with brushed grey elliptic-shape plate, can be supplied with raised symbol (in compliance with EN81-70) or Braille.

PULSANTI 2010

Forma ellittica per i pulsanti di piano e cabina.

I pulsanti di nuova concezione, con piastrina satinata grigia di forma ellittica, possono essere forniti con simbolo in rilievo (conformi alla EN81-70) o Braille (conformi al DM 236/89).

BOUTONS 2010

Forme elliptique pour boutons de palier et cabine.

Les nouveaux boutons, avec plaque satinée grise elliptique peuvent être fournis avec symbole en relief (conforme à la EN81-70) ou Braille.

TASTEN 2010

Elliptische Form für die Tasten auf den Etagen und im Fahrstuhl.

Die neu entwickelten Tasten mit grau satiniertes Oberfläche und elliptischer Form können mit erhaben geprägten Symbolen (entsprechend EN81-70) oder mit Symbolen in Braille (entsprechend DM 236/89) geliefert werden.

BOTONES 2010

Forma elíptica de los botones de piso y cabina.

Los nuevos botones, con una placa satinada gris con forma elíptica, se pueden suministrar con el símbolo en relieve (conforme a la norma EN81-70) o en Braille.

КНОПКИ 2010

Эллиптическая форма кнопок на этажах и в кабине.

Новая концепция кнопок с сатинированной серой пластиной в форме эллипса могут поставяться с рельефным символом (в соответствии с EN81-70) или азбукой Брайля (в соответствии с DM 236/89).

Pushbutton with elliptic brushed plate
Pulsante con piastrina satinata ellittica
Bouton avec plaque satinée elliptique
Drucktaste mit satiniertes Oberfläche
Botón con placa satinada elíptica
Кнопка вызова с сатинированной эллиптической пластиной

Pushbutton with Braille
Pulsante con simbolo Braille
Bouton avec symbole Braille
Drucktaste mit Braille-Symbol
Botón con el símbolo en Braille
Кнопка с символом Брайля





AVAILABLE FINISHES

- Stainless steel (brushed - polished)
- Gold coloured stainless steel

FINITURE DISPONIBILI

- Acciaio inox (satinato - lucido)
- Inox colorato oro

FINITIONS DISPONIBLES

- Acier inox (satiné - poli)
- Inox coloré or

VERFÜGBARE AUSFÜHRUNGEN

- Edelstahl (satiniert - poliert)
- Goldfarbener Edelstahl

ACABADOS DISPONIBLES

- Acero inoxidable (satinado - brillante)
- Acero inoxidable en color oro

ВОЗМОЖНЫЕ ОТДЕЛКИ

- Нержавеющая сталь (сатинированная - полированная)
- Нержавеющая сталь в цвете золота


Technical features
 Caratteristiche tecniche
 Caractéristiques techniques
 Technische Daten
 Características técnicas
 Технические характеристики


Landing pushbutton panel length Lunghezza pulsantiera di piano Longueur tableaux à boutons palier Länge der Etagen-Tableaus Longitud de la botonera de planta Длина панели кнопки вызова на этаже	Car pushbutton panel length Lunghezza pulsantiera di cabina Longueur tableau à boutons cabine Länge der Kabinen-Tableaus Longitud de la botonera de cabina Длина кнопочной панели в кабине
227	307
257	407
307	507
407	607
507	807
607	907
707	1007


Customisation available on-demand / Fuori standard su richiesta / Hors standard sur demande
 Nicht als Standard, auf Anfrage / Distinto del estándar previa solicitud / Не стандартная по запросу


DISPLAY





 Various types of displays are available: segment-type, dot matrix type or liquid crystals (LCD). Icaro model can be installed both as car and landing indicator, while the D53, D55/1A, Tricolor and LCD TFT models are especially designed for cars.

 I display possono essere di varie tipologie: a segmenti, a matrice di punti o a cristalli liquidi (LCD). Il modello Icaro può essere installato sia come indicatore di cabina sia di piano, mentre i modelli D53, D55/1A, Tricolor e LCD TFT sono specificatamente studiati per la cabina.

 Les écrans peuvent être de plusieurs types: à segments, à matrice de points ou à cristaux liquides (LCD). Le modèle Icaro peut être installé comme indicateur de cabine et de palier. Les modèles D53, D55/1A, Tricolor et LCD TFT sont conçus spécialement pour la cabine.

 Die Displays können von unterschiedlicher Art sein: segmentiert, in Punkt-Matrix-Technologie oder mit Flüssigkristallen (LCD). Das Modell Icaro kann als Anzeigetafel sowohl im Fahrstuhl wie auch auf der Etage montiert werden, während die Modelle D53, D55/1A, Tricolor und TFT LCD speziell für den Fahrstuhl entwickelt sind.

 Las pantallas pueden ser de varios tipos: de segmentos, de matriz de puntos o de cristal líquido (LCD). El modelo Icaro puede instalarse como indicador de cabina o de planta, mientras que los D53, D55/1A, Tricolor y LCD TFT están diseñados específicamente para la cabina.

 Дисплеи могут быть различных типов: сегментные, матричные или жидкокристаллические (LCD). Модель Icaro может быть установлена в качестве индикатора кабины и этажа, в то время как модели D53, D55/1A, Tricolor и LCD TFT специально разработаны для кабины.

Icaro



Tricolor



LCD TFT



D53



D55/1A

Lifts since 1966



IGV Group exports lifts, lifting platforms and components to over 50 countries in the world. The company has designed and manufactured vertical mobility solutions for thousands of customers, thus leading the customised sector of the lift industry and being renowned for exporting the made in Italy style and its constant focus on product design.

Plant surface	35.000 m ²
Covered surface	22.000 m ²
Buildings	6 units
Employees	230

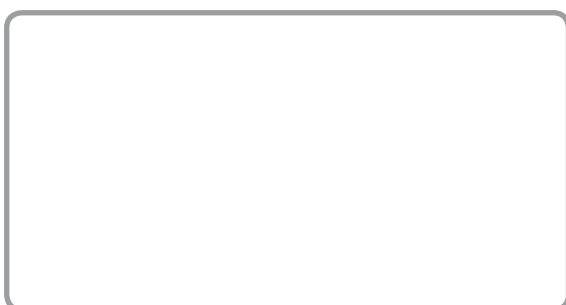
Certifications



Member of



ED 10/2013



I.P.



IGV Group SpA

Via Di Vittorio, 21
20060 Vignate, Milan - Italy
Tel. +39 02 951271
Fax +39 02 9560423
www.igvlift.com
www.domuslift.com